

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Gói thầu: Mua sắm Vật rở tiền mau hồng, Thiết bị điện - nước năm 2023-2024 (lần 3)

Kính gửi: Các đơn vị cung ứng hàng hóa

Căn cứ Thông tư số 58/2016/TT-BTC ngày 29/03/2016 của Bộ Tài Chính quy định chi tiết sử dụng vốn nhà nước để mua sắm nhằm duy trì hoạt động thường xuyên của cơ quan nhà nước, đơn vị thuộc lực lượng vũ trang nhân dân, đơn vị sự nghiệp công lập, tổ chức chính trị, tổ chức chính trị-xã hội, tổ chức chính trị xã hội-nghề nghiệp, tổ chức xã hội, tổ chức xã hội-nghề nghiệp;

Căn cứ Thông tư số 68/2022/TT-BTC ngày 11/11/2022 của Bộ Tài Chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 58/2016/TT-BTC ngày 29/03/2016 quy định chi tiết việc sử dụng vốn nhà nước để mua sắm nhằm duy trì hoạt động thường xuyên của cơ quan nhà nước, đơn vị thuộc lực lượng vũ trang nhân dân, đơn vị sự nghiệp công lập, tổ chức chính trị, tổ chức chính trị - xã hội, tổ chức chính trị xã hội - nghề nghiệp, tổ chức xã hội, tổ chức xã hội - nghề nghiệp;

Căn cứ kết luận cuộc họp ngày 12 tháng 06 năm 2023 của Bệnh viện huyện Bình Chánh về việc thống nhất xây dựng dự toán, kế hoạch lựa chọn nhà thầu gói thầu: Mua sắm Vật rở tiền mau hồng, Thiết bị điện - nước năm 2023-2024.

Để có kế hoạch xây dựng giá dự toán, kế hoạch lựa chọn nhà thầu cũng như các bước tiếp theo của quy trình đấu thầu gói thầu: Mua sắm Vật rở tiền mau hồng, Thiết bị điện - nước năm 2023-2024 Bệnh viện đề nghị các đơn vị cung ứng có đầy đủ tư cách pháp nhân, đủ điều kiện theo quy định của pháp luật có quan tâm và mong muốn cung cấp các mặt hàng hóa nêu trên tham gia chào giá các mặt hàng, chi tiết tại phụ lục 1 đính kèm

Đề nghị quý công ty có nhu cầu tham gia gửi bản báo giá về Phòng Hành chính quản trị, Bệnh viện huyện Bình Chánh, Số 1 đường số 1, khu Trung tâm Hành chính, Thị trấn Tân Túc, huyện Bình Chánh, Tp.Hồ Chí Minh. Số điện thoại: 028.3760 2895.
Thời gian nhận: trước 16h ngày 05/9/2023. Hết thời gian nói trên tất cả bản báo giá gửi đến bệnh viện không có hiệu lực.

Yêu cầu bản báo giá: hàng hóa đáp ứng đúng tiêu chí kỹ thuật và quy cách của mã hàng hóa mời chào giá.

Nội dung báo giá như sau:

1. Tên hàng hóa;
2. Tiêu chí kỹ thuật;
3. Đơn vị tính;

4. Số lượng;
5. Đơn giá (đã có VAT);
6. Thành tiền;
7. Hiệu lực của báo giá;
8. Tài liệu và cataloge (nếu có).

Bên chào giá đồng ý cho Bệnh viện được quyền sử dụng hoặc loại bỏ các bản báo giá mà không phải thông báo về lý do với đơn vị tham gia chào giá.

Bản báo giá của Quý công ty sẽ là căn cứ để Bệnh viện thực hiện các bước tiếp theo của quy trình đấu thầu, rất mong nhận được sự quan tâm và tham gia từ phía các công ty.

Trân trọng. / *nh*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Website bệnh viện;
- Lưu: VT, HCQT(YN).



Võ Ngọc Cường

BỆNH VIỆN HUYỆN BÌNH CHÁNH
PHÒNG HÀNH CHÍNH QUẢN TRỊ



DANH MỤC MUA SẮM HÀNG HÓA

Gói thầu: **Mua sắm Vật rẻ tiền mau hỏng, Thiết bị điện - nước năm 2023-2024 (lần 3)**

(Đính kèm Thư mời số 919 /TM-BVBC ngày 23 tháng 8 năm 2023)

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
1	Bịch rác vàng	Chất liệu: nhựa PE, kích thước: 55*65cm, quy cách: 3 cuộn/1kg, màu vàng, xuất xứ: Việt Nam	kg	60
2	Bịch xốp trắng có quai	Chất liệu: nhựa PE, kích thước: 15*22cm (đựng 0,5kg), quy cách: có quai, màu trắng, xuất xứ: Việt Nam	kg	10
3	Bịch xốp trắng có quai	Chất liệu: nhựa PE, kích thước: 20*30cm (đựng 1kg), quy cách: có quai, màu trắng, xuất xứ: Việt Nam	kg	750
4	Bịch xốp có quai loại 2 kg	Chất liệu: nhựa PE, kích thước: 24*34cm (đựng 2kg), quy cách: có quai, màu trắng, xuất xứ: Việt Nam	kg	720
5	Bịch xốp có quai loại vàng loại 2 kg	Chất liệu: nhựa PE, kích thước: 24*34cm (đựng 2kg), quy cách: có quai, màu vàng, xuất xứ: Việt Nam	kg	30
6	Túi PE 10*12	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 10*12	kg	10
7	Túi PE 6*12	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 6*12	kg	20
8	Túi PE 7*12	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 7*12	kg	25
9	Bộ sạc AA.AAA NiNH	CHCV5, DC/CC 3.0V-200mA (AAx2), DC/CC 3.0V-80mA (AAAx2)	bộ	10
10	Túi PE 7*14	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 7*14	kg	85
11	Túi PP 8*14	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 8*14	kg	15
12	Túi PE 9*16	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, miệng bằng. Kích thước: 9*16	kg	10
13	Túi zip 7*12	Chất liệu: nhựa PE dẻo, trắng trong, hình chữ nhật có hàn đáy, có dây kéo zip. Kích thước: 7*12	kg	10

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
14	Rổ nhựa 20cm*30cm	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:20*30 cm	cái	10
15	Rổ nhựa 20cm*26cm (a4)	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:20*26 cm	cái	100
16	Rổ nhựa 12cm*28cm (a5)	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:12*28 cm	cái	100
17	Cước nhôm	Chất liệu: bằng sợi cước inox, 1 miếng/1 vỉ	cái	20
18	Cước xanh	Thành phần: xơ tổng hợp, chất kết dính. Kích thước: 20*14,5cm	cái	80
19	Sọt đựng drap sạch	Chất liệu: nhựa PP, kích thước 44*44*54,5 sọt vuông	cái	10
20	Thun khoanh lớn	Chất liệu: nhựa nylon, bịch 0,5kg size lớn	kg	25
21	Thun khoanh trung	Chất liệu: nhựa nylon, bịch 0,5kg size nhỏ	kg	200
22	Thùng hủy kim lớn	Chất liệu: nhựa HDPE, có nắp chắc chắn, dung tích: 6,8lit, kích thước: 32*13,5*30,5 cm, có thể kết hợp với xe tiêm, màu vàng nắp đỏ theo tiêu chuẩn ngành y tế	cái	600
23	Thùng hủy kim nhỏ	Chất liệu: nhựa HDPE, có nắp chắc chắn, dung tích: 1,5lit, kích thước: 9*9*19 cm, có thể kết hợp với xe tiêm, màu vàng nắp đỏ theo tiêu chuẩn ngành y tế	cái	200
24	Rổ nhựa 10cm*20cm	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:10*20 cm	cái	100
25	Chiếu nhựa 1,2*2m (nylon)	Chất liệu: nhựa nguyên sinh PP, kích thước 1,2*2m, màu: nhiều màu	cái	20
26	Dây nylon cuộn lớn	Chất liệu: dây PP (nilon), dài 100m, màu trắng, trọng lượng: 1kg,	cuộn	12
27	Đép tổ ong	Chất lượng: nhựa PVC siêu nhẹ, không thấm nước, chống trơn trượt size nam nữ, màu: cam, xanh	đôi	60
28	Găng tay cao su dài	Chất liệu: 100% cao su thiên nhiên	đôi	75
29	Giò siêu thị	Chất liệu: nhựa PP chính phẩm, có quai xách, kích thước: 45*28*25cm	cái	10
30	Bàn chải chà tay	Chất liệu: nhựa PP cao cấp, kích thước: 4*5,5*13cm, trọng lượng 58g	cái	20
31	Ca mức nước có cán	Chất liệu: nhựa PP, đường kính 20cm, màu: nhiều màu	cái	20
32	Can nhựa 10L	Chất liệu: 100% HDPE, kích thước: 255*140*350mm (±10mm), dịch tích 10lít, màu trắng trong	cái	10
33	Can nhựa 30L	Chất liệu: 100% HDPE, kích thước: 370*200/470mm (±10mm), dịch tích 30lít, màu trắng trong	cái	10

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
34	Dây đeo thẻ móc+ bao đựng thẻ	Dây: dài 1*40cm, màu xanh; móc tròn sắt; Bao đựng thẻ PVC trong suốt cao cấp, chống thấm nước, ngang 10,8*7,5 cm, khóa zip	bộ	200
35	Đép bít mũi size đại	Chất lượng: nhựa PV siêu dẻo, mềm, xốp nhẹ, không ngấm nước, size đại, màu sáng hoặc dạ quang	đôi	20
36	Hộp nhựa có nắp đậy 34x45	Chất liệu: nhựa PP chính phẩm, kích thước 34 x 45, nhựa trong có nắp đậy	cái	10
37	Hộp nhựa trong các loại	Dung Tích: 10L: 43 x 28 x 15 cm; 15L: 46 x 32 x 16 cm; 30L: 57 x 38 x 21 cm Nguyên liệu: Nhựa PP Màu sắc: Trong Suốt; có nắp đậy	cái	10
38	Đèn pin sạc nhỏ	Thân nhựa cao cấp, nguồn điện 220-240v, pin 4V200mAh sạc, kích thước: 4,5*4,5*15cm	cái	20
39	Kéo lớn	Cán nhựa, lưỡi kéo: hợp kim chống gỉ, kích thước 150*60*1,5mm	cái	20
40	Kéo nhỏ	Cán nhựa, lưỡi kéo: hợp kim chống gỉ, kích thước 120*60*1,5mm	cái	20
41	Khung khen	Chất liệu: nhựa cao cấp giả gỗ, khung viền vàng, có móc treo, mặt mica, kích thước: 21*30cm lọt lòng khổ A4	cái	100
42	Kệ 3 tầng để giấy tờ đứng	Chất liệu: nhựa PS, 3 ngăn, kích thước: 35,5*26*11,5, màu xanh	cái	20
43	Kệ 3 tầng để giấy tờ nằm	Chất liệu: nhựa PS, 3 ngăn, kích thước: 35,5*26*11,5, màu xanh	cái	10
44	Kệ hồ sơ 1 ngăn	Chất liệu: nhựa PS, 1 ngăn đứng, kích thước: 10*30*12, màu xanh	cái	10
45	Kéo trung	Cán nhựa, lưỡi kéo: hợp kim chống gỉ, kích thước 140*60*1,5mm	cái	10
46	Máy tính casio	Nguồn 2 chiều: mặt trời+pin, bề mặt kim loại bền, kích thước: 33,2*129*117,5 mm	cái	10
47	Khăn giấy hộp	Chất liệu: giấy bột nguyên chất, không màu, 180 tờ, 2 lớp, xuất xứ: Việt Nam	hộp	20
48	Nước lau sàn	Thể tích: 997ml, Khối lượng 1 lít, chai nhựa	chai	100
49	Khăn giấy vuông	Kích thước: 330*330mm, thanh 2 phan 62 100% bột giấy nguyên thủy, định lượng: 18±2g/m ² , 100 tờ, 1 lớp	xấp	60
50	Nước rửa chén	Chai nhựa, Khối lượng: 370g xuất xứ Việt Nam	chai	10
51	Nước rửa kiếng	Chai nhựa dạng xịt 650ml xuất xứ Việt Nam	chai	80

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
52	Nước rửa móng tay	Acetol 1 lít loại A, dạng dung dịch xuất xứ Việt Nam	chai	10
53	Ly giấy	Chất liệu: giấy cupstock có tráng PE, loại 2 PE, 180ml, màu trắng, lổc 50 ly	cái	10000
54	Nước thông ống cống	Dạng chai 1 lít, vệ sinh cống làm sạch đường cống an toàn	chai	20
55	Máy bấm kim số 10	Chất liệu: hợp kim, bọc nhựa, 1 cái 1 hộp	cái	20
56	Máy bấm kim số 3	Chất liệu: hợp kim, bọc nhựa, 1 cái 1 hộp	cái	10
57	Ổ khóa cầu dài 4F	Kích thước: 40mm, thân khóa thép, lõi đồng siêu bền, càng khóa bằng thép siêu cứng chịu lực	cái	10
58	Ổ khóa vòng dây	Khóa dây cáp dây trung phi 10*60cm, dây khóa bằng thép, ổ khóa bằng inox chống gỉ	sợi	20
59	Ổ khóa+ chìa khóa Việt Tiệp	Bộ gồm: 01 ổ khóa + 03 chìa khóa; Đường kính móc khoá: 42mm; Quy cách: Ổ khóa treo, khóa bằng chìa	cái	20
60	Ổ khoá tay gạt inox	Dài 20cm - dày 1.5mm, loại 20cm; Chất liệu: Inox SUS 201 - 11.5 niken - đúc nguyên khối; Thân khóa : inox chống gỉ, nẩy khóa bằng đồng	cái	20
61	Pin AA	Hiệu điện thế: 1,5V, vi 4 viên	viên	200
62	Pin AAA	Hiệu điện thế: 1,5V, vi 2 viên	viên	60
63	Nước giặt Omo Automatic hoặc tương đương	Máy giặt cửa trước, dạng nước, khối lượng 3,6 - 4kg, túi có vòi	kg	2500
64	Pin vuông	R6P, 9V 6F22 Block	viên	100
65	Sáp thơm	Hộp 180g, thành phần: nước, hương thơm, chất hoạt động bề mặt, chất bảo quản, chất tạo màu tự nhiên, nhiều màu, xuất xứ: Thái Lan	cục	100
66	Javel 5%	Javen có màu xanh nhạt hoặc vàng nhạt, Hàm lượng NaClO: 5%, quy cách 30kg/can	lít	20000
67	Javel 9-11%	Hàm lượng NaClO 9-11%; Dung dịch trong, màu vàng nhạt, Háo nước, ăn mòn cao; Hàm lượng clo hữu hiệu: 100±5 g/l; Hàm lượng NaOH: 9-14g/l; Tỷ trọng 25oC: 1,155± 0.01; quy cách 25 kg/can	lít	20000
68	Hóa chất Caustic Soda Flakes-NaOH	Bao 25kg, thành phần: NaOH 99%; Ngoại quan: chất rắn, dạng vảy hoặc hạt, mùi hăng, xuất xứ: Trung Quốc	Kg	2000

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
69	Xà bông tiệt trùng	Khối lượng: 90g, dạng cục, Thành phần diệt khuẩn tiên tiến Active 5, xuất xứ Việt Nam	cục	500
70	Xịt côn trùng	Thể tích: 600ml, khối lượng 350g, dạng xịt, xuất xứ: Việt Nam	chai	320
71	Bột giặt Omomatic 400g	Dạng bột, giặt tay, khối lượng 400gram/bịch	bịch	1000
72	Pin sạc AA 2000mAh	Pin sạc 1,2V, 2000mAh, 2 viên/vi, Xuất xứ: Nhật Bản	viên	20
73	Rỗ đựng thuốc 15x20	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:15*20 cm	cái	20
74	Rỗ nhựa 20cm*40cm	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:20*40 cm	cái	10
75	Rỗ nhựa 34x27x11.5cm	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:34*27*11,5 cm	cái	20
76	Rỗ nhựa 35x25,5x8,5cm	Chất liệu: nhựa PP, kích thước:35*25,5*8,5 cm	cái	20
77	Tăm bông 2 đầu	Thêu nhựa nguyên sinh, đầu tăm bông kháng khuẩn 100% cotton, bịch 100 que	bịch	250
78	Xô nhựa 15 lít nắp	Chất liệu: nhựa PP, dung tích 15 lít	cái	20
79	Xô nhựa 60 lít nắp	Chất liệu: nhựa PP, dung tích 15 lít	cái	10
80	Xô nhựa có nắp 20L	Chất liệu: nhựa PP, dung tích 60 lít, có nắp đậy	cái	10
81	Bảng Mica 80*120 cm	Viên nhôm hợp kim chuyên dụng, cạnh trên có 2 móc treo tường, cạnh dưới 81 có khay để bút, phía sau mặt bảng lót bằng tấm ván MDF vân gỗ chống ẩm, chống cong vênh và được kết dính với mặt bảng, bảng được phủ lớp sơn trắng theo tiêu chuẩn, kích thước:80*120 cm	cái	20
82	Bảng Mica 60*80 cm	viên nhôm hợp kim chuyên dụng, cạnh trên có 2 móc treo tường, cạnh dưới 81 có khay để bút, phía sau mặt bảng lót bằng tấm ván MDF vân gỗ chống ẩm, chống cong vênh và được kết dính với mặt bảng, bảng được phủ lớp sơn trắng theo tiêu chuẩn, kích thước:60*80 cm	cái	20
83	Bảng Mica 120*160 cm	viên nhôm hợp kim chuyên dụng, cạnh trên có 2 móc treo tường, cạnh dưới 81 có khay để bút, phía sau mặt bảng lót bằng tấm ván MDF vân gỗ chống ẩm, chống cong vênh và được kết dính với mặt bảng, bảng được phủ lớp sơn trắng theo tiêu chuẩn, kích thước:120*160 cm	cái	20
84	Ổ cắm điện	6 lỗ 3 chấu, dây 5m, 2 công tắc	cái	100
85	Mực dấu xanh	nmàu xanh, 28ml	hộp	30
86	Mực dấu đỏ	nmàu đỏ, 28ml	hộp	30

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
87	Lưới lam	hộp 5 lưới, thép không gỉ	hộp	50
88	Bìa 3 dây	Kích thước bìa là khổ A4(23x32cm), Kích thước phần gáy bìa là 15cm, 20 cm	cái	2000
89	Bóng đèn huỳnh quang 1m2 Philip	Công suất thiết kế 36W, điện áp nguồn 220V AC – 50Hz, ánh sáng trắng	cái	1200
90	Bóng đèn huỳnh quang 6T Philip	Công suất thiết kế 10W, điện áp nguồn 220V AC – 50Hz, ánh sáng trắng	cái	800
91	Bóng đèn led vòng 18w	Công suất: 18W, Kích thước ØxH (mm): 220x21, Điện áp: 220V/50Hz, Ánh sáng: 3000K/6500K; Quang thông: 2000lm, Chỉ số hoàn màu (CRI): >85; ánh sáng trắng	Cái	80
92	Bóng 3U 18w ĐQ	Hiệu ứng sáng: Ánh sáng trắng ấm; Nguồn sáng: Đèn tiết kiệm năng lượng; Hình dáng: Hình chữ U, Điện áp: 220-240 V, Công suất: 18 W	cái	800
93	Công tắc hạt Schneider	Hạt công tắc Sino S18 tròn (1 chiều - 2 chiều); Loại công tắc : Hạt công tắc; Hãng sản xuất : Sino; Cường độ dòng điện (A) : 10; Điện áp(V) : 220	Cái	50
94	Quạt treo tường	Quạt treo tường 2 dây chuyển hướng, tốc độ: 3 tốc độ gió, công suất 47W, cánh rộng: 39 cm,số cánh quạt: 3 cánh, chất liệu cánh quạt: nhựa, chất liệu lồng quạt: kim loại, xuất xứ Việt Nam	cái	30
95	Quạt đứng	Quạt đứng chuyển hướng, tốc độ: 3 tốc độ gió, công suất 65W, cánh rộng: 39 cm,số cánh quạt: 7 cánh, chất liệu cánh quạt: nhựa, chất liệu lồng quạt: kim loại, xuất xứ Việt Nam	cái	40
96	Ghế bố ngồi	Chất liệu: Khung ghế bằng thép sơn tĩnh điện, ống siêu dày và cứng chắc; Mặt giường được làm bằng lưới cao cấp bền đẹp, thoáng mát, không thấm nước, dễ dàng giặt sạch mà không bị phai màu.Kích thước: KT khi sử dụng: Dài 80-172cm x Rộng 61cm x Cao 73cm (tựa lưng) và Cao 32cm (bạc ngồi); KT khi xếp gọn: Dài 100cm x Rộng 61cm x cao 16 cm	cái	30

STT	Tên hàng hóa	Tiêu chí kỹ thuật	Đvt	Số lượng
97	Giường bố nằm xếp	Khung giường được làm bằng chất liệu thép tiết diện tròn phủ lớp sơn tĩnh điện giúp sản phẩm luôn bền màu, không lo han gỉ. Bề mặt giường được đan từ các sợi tổng hợp siêu nhỏ với độ rộng 11mm. Kích thước : Dài 185cm x rộng 70cm x cao 30cm. Trọng tải : 100kg Chất liệu : Thép Sơn Tĩnh Điện	cái	60
98	Ghế nhựa	Kích thước: 355 x 355 x 460 mm, THÀNH PHẦN 100% nhựa PP chính phẩm, chất liệu nhựa không chứa BPA, không mùi, không tiết ra các chất có hại, Màu sắc : đỏ tươi ,đỏ đô,xanh dương	cái	100
99	Dây cấp nước 5T	Chiều dài: 50cm, Lớp trong cùng: cao su nguyên chất; Lớp giữa: các sợi inox 304 có độ bền cao. Dây cấp nước thích hợp dẫn nước vào vòi rửa bát, bồn lavabo, bồn cầu hoặc bồn nóng lạnh	Sợi	20
100	Dây cấp nước 1m	Dây cấp nước mềm inox 304, Dài 1m; Chất liệu : Inox 304	Sợi	20
101	Bộ xịt vệ sinh	Chất liệu nhựa ABS cao cấp. Dây nhựa chịu áp suất cao, dài 120cm	bộ	160
102	Bộ xả bồn cầu 2 nhấn	Chất liệu nhựa ABS, Phù hợp cho tất cả các loại bồn cầu; Cỡ răng: 27 mm	Bộ	80
103	Vòi khuôn viên phi 27	Xuất xứ: Việt Nam; Chất liệu: hợp kim thau xi inox	cái	50
104	Xả ruột gà lavabo (chống hôi)	Ống xả: chất liệu ABS, cứng, lớp nhựa dày. Phần thân được thiết kế xếp gấp thu ngắn hoặc kéo dài, chiều dài khi thu gọn là 40cm, chiều dài kéo ra tối đa tới 95cm	Sợi	60
105	Móc treo tường inox 5 chấu	Chất liệu Inox bề mặt bóng mờ, không bong tróc, hoen gỉ trong môi trường có độ ẩm cao, Kích thước: 38 x3cm, có 5 chấu treo	cái	10
106	Chốt cửa đứng inox	Kích thước 10cm, chất liệu inox	cái	30